

Наталья Ковтун, Виктория Гайворонская

КОМПЛЕКСНЫЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ

Для студентов-филологов художественный текст выступает не как вспомогательное средство в обучении языку, а как самостоятельный объект изучения. В процессе анализа текста происходит, безусловно, и обучение языку, но оно осуществляется имплицитно. Практика преподавания русского языка как иностранного студентам-филологам приводит к мысли о необходимости специального обучения восприятию художественного текста. Даже при хорошем уровне владения языком студенты испытывают трудности в понимании идейно-художественной информации художественного произведения. Умение же понимать глубинные смыслы текста даёт возможность иноязычному читателю не только повысить уровень знания языка в его стилистическом многообразии, но и понять образный язык литературного произведения, научает выделять авторскую точку зрения и воспринимать его целостный смысл. Навыки аналитического чтения – это важнейшая часть профессиональных умений филолога.

В практике изучения литературных произведений встречаются три основных типа лингвистического анализа текста:

- 1) лингвистический комментарий,
- 2) лингвостилистический анализ,
- 3) целостный многоаспектный анализ с позиции категории образа автора.

Очевидно, что эти типы могут варьироваться в зависимости от уровня владения языком и от задач курса. Но хотя бы элементы комплексного анализа должны присутствовать на "более низких" этапах изучения текста, научая студентов видеть и понимать глубину художественного произведения.

Методика работы с художественным текстом разнообразна и зависит не только от уровня знаний языка, но и от конкретного текста, от того, насколько студенты-филологи знакомы с научной литературой в области литературоведения.

Анализ художественного произведения ориентирован, как правило, на рассмотрение целого произведения малого жанра (рассказа, стихотворения). Но возможно и чтение отрывка из произведения крупного жанра при условии относительной сюжетной самостоятельности данного отрывка. Важно в процессе чтения активизировать для студентов сведения литературоведческого характера, сведения о структурно-семантической организации художественного текста, о приёмах лингвистического анализа и т.д.

В зависимости от объёма чтение произведения может происходить дома или в аудитории с преподавателем. Предпочтительно комментированное чтение на уроке, так как оно обеспечивает не только понимание словесного и содержательного уровня текста, но и развивает технику чтения. В любом случае преподаватель должен ориентировать студентов на осмысленное чтение, обратить внимание на его правильное актуальное членение, смысловые связи частей и логические акценты.

Необходимо определить общую схему работы над текстом. Наиболее плодотворным представляется способ работы по схеме "идея–композиция (образы)–язык–идея". Первый этап анализа имеет целью уяснить основное содержание литературного произведения или отрывка, понять авторскую позицию и способы воплощения идеи в образы. Второй этап анализа – изучение композиционной структуры произведения. Правильное понимание основного структурного принципа организации текста, системы образов и их развития даёт возможность анализа языковых средств. Необходимо выявить и авторскую позицию, которая обычно выражается через субъективно-композиционную организацию литературного произведения. Третий этап анализа – изучение системы речевых изобразительных средств художественного произведения

в идейном и композиционном синтезе. Здесь важен не сплошной анализ языка, а избирательный анализ ключевых и речевых фрагментов. Необходим продуманный отбор для анализа речевых доминант, чтобы из-за "мелочей и деталей" языковой структуры текста не потерять художественное впечатление от всего произведения.